

Como actividad de precalentamiento, el profesor pregunta a los alumnos si conocen el significado de la palabra "tianguis" y, si no es así, les explica que se trata de una palabra de origen náhuatl (*tianguiztli*), usada en el México prehispánico y colonial para denominar los grandes mercados indios donde los artesanos nativos vendían sus productos, y que actualmente se utiliza en México para referirse a un mercado al aire libre que, en ciertos días, venden artículos muy diversos, nuevos o usados, a precio menor que el de los establecimientos comerciales.

**1.1.** Actividad de precalentamiento. Antes de la lectura del texto sobre el tianguis, el estudiante debe contestar a unas preguntas sobre el mismo. Tras la lectura, debe comprobar sus respuestas iniciales.

**1.1.1.** 1. Los jueves y los domingos; 2. Sí; 3. Sí; 4. Tortas, tacos, birria, pipián, dulces, garapiñados, tejuinos, nieves y otras bebidas; 5. No; 6. No.

**1.1.2.** 1. Tapatio; 2. Chatarra; 3. Pintoresco; 4. Tejuino; 5. Bullicioso; 6. Tianguis; 7. Vajilla.

**1.2.** ▶ Buenos días, ¿qué se le ofrece?

▷ Buenos días, quería un objeto que es de barro... Creo que es de color café y sirve para cocer alimentos o calentar agua.

▶ ¡Ah!, usted quiere una olla de barro.

▷ Sí, sí. Eso es: una una olla.

▶ Mire, aquí tenemos todas estas. ¿Cuál prefiere?

▷ Me gusta esta. ¿Cuánto cuesta?

▶ 40 pesos.

▷ Me parece carísima. Tiene un precio totalmente desorbitado. ¿No podría hacerme algún descuento?

▶ ¿Cuánto me ofrece usted?

▷ 25 pesos.

▶ Imposible. Dese cuenta de que con ese precio tan económico nosotros no solo no ganamos, sino que incluso perdemos dinero.

▷ ¿Qué le parece entonces 30 pesos?

▶ De acuerdo.

▷ También me parece a mí mucho más razonable este precio. Tenga. Muchas gracias. ¡Adiós!

▶ ¡Adiós!

Como pueden observar en esta actividad, aparecen aspectos propios de la variedad del español de España y de Argentina. Explicar a los estudiantes que en el español existen variedades, tanto léxicas como gramaticales, de ahí que a lo largo del libro aparezcan aspectos contrastivos entre el español de México, de Argentina y de España.

**1.2.1.** Actividad por parejas o en grupo. Un alumno hace de vendedor y otro de comprador. El vendedor expone los objetos típicos. El comprador debe saludar con cortesía (*Quería*) y después describir (*Es/Es de/Sirve para*) el objeto que quiere comprar para intentar comprarlo tras regatear por su compra.

**1.3.** Se puede anticipar qué entienden por cortesía y pedirles un ejemplo. El profesor también puede poner el ejemplo de la distancia o el espacio vital que mantienen los mexicanos y el resto de latinoamericanos cuando hablan. Es aconsejable que esta actividad se realice en parejas.

Son correctas para México: 1, 4, 7 y 8.

**1.3.1.** Son irregulares: **puede** (poder); **se despiden** (despedirse); **dan** (dar); **ofrecen** (ofrecer); **dicen** (decir); **hacen** (hacer); **agradeces** (agradecer); **traen** (traer); **pide** (pedir).

1.4. Ejercicios para practicar el presente. Se recomienda hacer una actividad previa con dados con los verbos de los ejercicios para recordar la morfología regular e irregular de este tiempo.

**Conocer:** *conozco, conoce, conocemos*

**Hacer:** *hago, hace, hacemos*

**Traer:** *traigo, trae, traemos*

**Salir:** *salgo, sale, salimos*

**Empezar:** *empiezo, empieza, empezamos*

**Pedir:** *pido, pide, pedimos*

**Mentir:** *miento, miente, mentimos*

**Dar:** *doy, da, damos*

**Poner:** *pongo, pone, ponemos*

**Saber:** *sé, sabe, sabemos*

**Decir:** *digo, dice, decimos*

**Volver:** *vuelvo, vuelve, volvemos*

**Dormir:** *duermo, duerme, dormimos*

1.5. 1. empiezan; 2. se acuestan; 3. piden; 4. te despiden; 5. dicen; 6. suele; 7. tienen; 8. se sienta; 9. despierta; 10. tienden.

2

Y... ¿qué te pasó?

2.1. Se puede preguntar a los estudiantes si han vivido o trabajado alguna vez en un país extranjero. También se sugiere mantener el guion que aparece en negrita suprimiendo el contenido del texto para facilitarles la realización de actividades posteriores.

El objetivo de estos ejercicios del pasado es recordar al estudiante superficialmente la forma y algunos usos, dado que en la unidad siguiente se profundizará en el tema. Sería conveniente revisar o recordar en el pizarrón previamente las diferentes formas de los tiempos del pasado.

2.1.1. **sabia, pusieron, apoyaron, costó, tenía, iba, me movía, compartí, hice, enseñaron, fueron, fue, ingresaron, di, estaba, me sentía, tuve, comí, aprendí, abrió.**

2.2. **Preterito:** *La semana pasada, antier, la última vez, anoche, ayer, el martes en la mañana, una vez...*

**Copretérito:** *frecuentemente, antes, siempre, a veces, seguido.* Otras expresiones de tiempo que usa el copretérito: *generalmente, casi siempre, con frecuencia, a veces, todos los (días /meses/ años).*

Es necesario explicar que hay marcadores polivalentes y que la utilización de los mismos depende del contexto y de la intención del hablante.

2.2.1. **Preterito: 1 y 3; Copretérito: 2 y 4.**

2.3. 1. **almorzábamos; 2. se independizaban; 3. íbamos; 4. Aprendí; 5. salí; 6. era/fue; 7. visitaron; 8. rentaba.**

2.5. El profesor plantea el ejercicio como un test cuyas respuestas son sesgadas o abiertas.

1. **a; 2. c; 3. a; 4. b; 5. a; 6. c; 7. c; 8. a.**

El profesor explicará en la pregunta 7 que en España al presentar a una persona se acostumbra a dar dos besos; en México y la mayoría de los países latinoamericanos solo uno; y en Venezuela al presentarte a una persona no te dan beso, la persona te da solo un saludo de mano.

En la pregunta 8, explicar que en España la respuesta sería la *b) incorrecto.*

3

Allí donde fueres, haz lo que vieres

3.1. Para realizar con éxito el siguiente ejercicio, conviene que el profesor empiece la actividad poniendo algún ejemplo de un malentendido cultural vivido por él mismo. Proponemos los dos siguientes:

**a.** Un mexicano invita a comer a su casa a unos estadounidenses y, de entrante, les saca una ensalada de lechuga con aguacate y chapulines despolvoreados; de segundo, estofado de cordero con

gusanos de maguey. Mientras que para los mexicanos son platos exquisitos, los estadounidenses reaccionan mostrando "asco".

**b.** Un japonés en Guadalajara sugiere a su profesor de español que cuando entre en su casa para darle clase se descalce y este se molesta por estar en México y no tener esa costumbre. Finalmente, acepta de mal grado.

Advertir a los estudiantes que el texto que se presenta a continuación es uno más de los que tratan de malentendidos culturales y evitar así susceptibilidades que aparecen en él. El objetivo es fomentar el debate, que se aborde en clase el tema de la tolerancia cultural y que los estudiantes se comuniquen.

- 3.1.1.** 1. Explicar el juego de palabras con "vino" como bebida alcohólica, y por tanto prohibida en este país, y el verbo en pretérito señalando el origen del problema que plantea el texto; 2. Se avinagraron; 3. Ofrecer un menú semivegetariano con agua mineral y jugo de frutas; 4. Obsequiar a los iraníes con diferentes vinos en la cena.

En otros países, como España, se dice *zumo* al líquido que se saca principalmente de las fruta o de algunos vegetales al exprimirlos.

 **Ficha 1: Algunas costumbres mexicanas provienen de otras culturas.**

 **Fichas 2 y 2a: Cómo organizar una fiesta en casa.**

- 3.2.** Primero, se pregunta a los alumnos por el significado de este refrán en el que se utiliza el futuro de subjuntivo y, si no lo conocen, se les puede comentar que cuando uno viaja no solo es importante conocer a otras gentes y culturas sino también adaptarse a las costumbres y las diferencias culturales del país que se visita para que la integración durante la estancia sea plena y gratificante.

Este uso del futuro de subjuntivo es arcaico, aparece en textos jurídicos y en algunos dichos y refranes.

- 3.2.1.** El profesor pega por el salón, si este es espacioso, las tarjetas con diferentes situaciones y les pide a los estudiantes que las lean y anoten en su cuaderno las reacciones que les suscitan tales situaciones. Algunas de estas reacciones aparecen en la transparencia 1.

Explicar que "yarda" es un recipiente de plástico grande con capacidad para dos litros que utilizan los jóvenes para compartir la bebida, normalmente cerveza.

Explicar que en México se dice *bromear* y en Colombia se dice *recochar*.

 **Transparencia 1: Expresar satisfacción, indiferencia, sorpresa, disgusto y enfado.** Los estudiantes deben elegir la expresión que más se ajuste a la reacción que les provocan las diferentes situaciones que aparecen en las tarjetas. Se incluyen algunas expresiones coloquiales.

- 3.3.** Para motivar esta actividad, el profesor puede presentar la imagen de una persona que represente a un viajero y les pide a los estudiantes que decidan a qué tipo se refiere: un turista, un aventurero, un ejecutivo en viaje de negocios... y expliquen en qué se diferencian y dónde se incluyen ellos mismos.

**1. falso; 2. verdadero; 3. falso; 4. falso; 5. falso; 6. verdadero; 7. falso; 8. falso; 9. verdadero; 10. verdadero.**

- 3.3.1.** 1. Dar la vuelta al mundo en cuatro meses; 2. El verbo "coger"; 3. La costumbre americana de llevarte a todas partes en carro y cobrarte mucho; 4. El huracán "Juana" en medio del Atlántico; 5. Yogur de leche de camella.

**3.4.**  **Ficha 3: Contacto, ante todo mucho tacto.**

 **Transparencias 2 y 3: Indicativo. Verbos regulares simples y compuestos.**

 **Ficha de claves (1, 2 y 3)**

## Nos conocemos

1. En primer lugar, se regenta a los alumnos por el concepto de artesanía y se escribe en el pizarrón las ideas principales. Después, se anima a los estudiantes a elaborar una definición escrita. Finalmente, realizan las otras preguntas.

La artesanía es el conjunto de artes realizadas total o parcialmente a mano que requiere destreza manual y artística para realizar objetos funcionales o decorativos.

2. Orfebrería → Joyería: collares y anillos → Oro o plata.  
Tapicería → Alfombras, tapices, bordados → Hilo o lana.  
Cerámica → Jarrones de porcelana → Arcilla o barro.  
Cestería → Cestas → Hojas de palma.  
Marroquinería → Maletas, mochilas y carteras → Cuero o piel.  
Alfarería → Vasijas y vajillas → Arcilla o barro.
3. Posibles respuestas:
  - a. El sombrero de Panamá/Orfebrería de Colombia;
  - b. Cerámica mexicana/Cerámica peruana;
  - c. La artesanía textil guatemalteca/La marroquinería española.
4. a. Colombia; b. Panamá; c. Perú; d. Guatemala; e. España; f. México.
5. País de origen: Colombia

**Tipos de artesanías:** 1. Mochilas; 2. Manta guajira; 3. Orfebrería (collares de oro); 4. Cerámica.

**Lugares donde tienen lugar:** 1. Sierra Nevada y Sierra de Santa Marta; 2. La Guajira; 3. Santa Cruz de Mompo; 4. El Carmen del Viboral.